



# Uudet postimerkit

Nya frimärken, New Stamps 2/2016



posti

Postita pääsiäiskortit  
viimeistään 22.3.2016.

Posta påskkortet  
senast 22.3.2016.

Mail your Easter cards at the  
latest on March 22, 2016.



26.2.2016  
DESIGN: ANNA-MARI WEST

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Postimerkkiarkki/Frimärksark/Stamp Sheet    | 10 x 1. lk/1 kl/1st class          |
| Arkin koko/Arkformat/Sheet size             | 109 x 199 mm                       |
| Postimerkin koko/Frimärksformat/Stamp size  | 25 x 25 mm                         |
| Painosmäärä/Upplaga/Issue                   | 1 000 000 merkkiä/frimärken/stamps |
| Painomenetelmä/Tryckmetod/Printing method   | 5/1 offset (CMYK + PMS1375)        |
| Hinta/Pris/Price:                           | 1.lk/1 kl/1st class                |
| Leimaamaton/Ostämplad/Unpostmarked          | 1,20 €                             |
| Päivämääräleimattu/Datumstämplad/Postmarked | 1,49 €                             |
| FDC   | 1,90 €                             |

## Pääsiäispupu

Påskharen, Easter Bunny

### PUPUN SULOINEN PÄÄSIÄISTERVEHDYS

Tämän vuoden pääsiäispostimerkissä esiintyy pupu. **Anna-Mari West** on kuvannut 1. luokan postimerkkiin oman lemmikkikaninsa keltainen rusetti kaulassa. Suloisessa kuvassa Elli-kanilla on vieressään pääsiäismunia ja koivun hiirenkorvia. "Esteettisyys ja visuaalisuus antavat minulle sisäisen rauhan. Tulen yksinkertaisesti onnelliseksi, kun saan luoda jotain kaunista", West kertoo.

West on koulutukseltaan ekonomi, mutta hän siirtyi luovalle alalle toteuttamaan itseään. Postimerkkitaiteilijana hän on ensikertalainen. Westin kuvista on julkaistu runsaasti muun muassa kortteja, muistikirjoja ja kalentereita. Tuotteita myydään Suomessa, Ranskassa, Ruotsissa ja Saksassa.

### HARENS SÖTA PÅSKHÄLSNING

Årets påskfrimärke pryds av en hare. **Anna-Mari West** har på 1:a klass frimärket avbildat sitt eget älsklingsdjur, en kanin, med en gul rosett kring halsen. På den söta bilden ligger ett påskägg och en björkkvist med små mössöron bredvid kaninen Elli. "Estetik och visualitet ger mig inre frid. Jag blir helt enkelt lycklig när jag får skapa någonting vackert", berättar West.

West är ekonom till utbildningen, men övergick till den skapande sektorn för att förverkliga sig själv. Det här är första gången som hon designar ett frimärke. Många av Wests bilder har tryckts bland annat som kort, på anteckningsböcker och som kalendrar. Produkterna säljs i Finland, Frankrike, Sverige och Tyskland.

### CUTE BUNNY'S EASTER WISHES

This year's Easter stamp portrays a bunny. **Anna-Mari West** photographed her own pet for this 1st class stamp that features a bunny wearing a yellow bow. Elli the bunny is pictured amidst Easter eggs and new birch leaves in the adorable photograph. "I find my inner peace in aesthetic and visual things. Being able to create something beautiful simply makes me happy," Ms West says.

Ms West has a degree in economics, but she moved to the creative industry in order to express herself better. This is the first stamp she has designed. Many of her photographs have been printed on postcards, notebooks and calendars. The products are available in Finland, France, Sweden and Germany.



LAAJENNA KESTOTILAUSTASI VERKOSSA! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)

Lägg till ytterligare produkter till ditt abonnemang på nätet! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)  
Extend your standing order online! [posti.fi/goshopping](https://posti.fi/goshopping)

# Onnitellen

Gratulerandes, Congratulations!

## ONNITTELUT ILOISISSA TUNNELMISSA

1. luokan onnitelumerkit ovat saaneet inspiraation kiiltokuvista. Se näkyy myös merkien muodoissa, joiden tyyli on otettu kiiltokuvista perinteisen hammastuksen sijaan. Graafikko ja kuvataiteilija **Sanna Mander** kertoo, että postimerkkivihon suunnittelu alkoi hänen oman kiiltokuvakokoelman lempiaiheella, kirjekyyhkylä. ”Kenties sillä on nokassaan kutsu keväisiin puutarhajuhliin, jossa juomat kuplivat ja kaku on koristeltu kukilla ja hedelmillä”, hän sanoo.

Manderin kuvitukset ovat tuttuja lehdistä, lastenkirjoista ja kodintekstiileistä. Vuonna 2014 julkaistiin Manderin kantele-postimerkki, joka valittiin EUROPA-kilpailun toiseksi kauneimmaksi postimerkiksi.

## GLADA GRATULATIONER

1:a klass gratulationsfrimärkena har inspirerats av bokmärken. Det här märks också i märkenas skärning, där stilen har lånats från bokmärken i stället för att använda traditionell tandning. Grafiker och bildkonstnär **Sanna Mander** berättar att hon började planera frimärkshäftet utifrån älsklingsmotivet i hennes bokmärkessamlingar, nämligen brevduvan. ”Kanske håller den i sin näbb en inbjudan till vårens trädgårdsfest, där dryckerna bubblar och tårtan är dekorerad med blommor och frukter”, fantiserar hon.

Manders illustrationer är bekanta från tidningar, barnböcker och heminredningstextiler. År 2014 gavs Manders kantelefrimärke ut, och valdes till det näst vackraste frimärket i tävlingen EUROPA.

## CHEERFUL CONGRATULATIONS

The new 1st class congratulations stamps were inspired by traditional stickers. This can also be seen in the cut of the stamps: the style is inspired by old stickers instead of the usual indented edges. Graphic Designer and Artist **Sanna Mander** says that she started the design process of the stamp booklet with her favorite theme among traditional sticker illustrations, the Basel Dove. ”It might be carrying an invitation to a nice garden party in the spring, with bubbly drinks and a cake with flower and fruit decorations,” she says.

Her illustrations are found in many publications, children’s books and home textiles. Sanna Mander’s kantele stamp, which was released in 2014, was selected as the second most beautiful stamp in the EUROPA competition.



## 26.2.2016 DESIGN: SANNA MANDER

|  |  |
|--|--|
| Postimerkkivihko/Frimärkshäfte/Stamp booklet | 5 x 1.lk/1 kl/1st class  |
| Vihkon koko/Häftets format/Booklet size      | 230 x 80 mm auki/uppvikt/extended,<br>115 x 80 mm kiinni/ihopvikt/folded |
| Postimerkkien koko/Frimärksformat/Stamp size | 39 x 29mm 2 merkkiä, 29 x 39 mm,<br>28 x 38 mm, 29 x 38 mm               |
| Painosmäärä/Upplaga/Issue                    | 200 000 vihkoa/häften/booklets   |
| Painomenetelmä/Tryckmetod/Printing method    | 4/4 web-offset   |
| Hinta/Pris/Price:                            | 5 x 1.lk/1 kl/1st class  |
| Leimaamaton/Ostämplad/Unpostmarked           | 6,00 €   |
| Päivämääräleimattu/Datumstämplad/Postmarked  | 7,44 €   |
| FDC  | 6,70 €   |





26.2.2016  
DESIGN: TIINA SUIKKANEN

|   |   |
|---|---|
| Postimerkkiarkki/Frimärksark/Stamp Sheet    | 10 x 1.lk/1 kl/1st class  |
| Arkin koko/Arkformat/Sheet size             | 82 x 189 mm auki/uppvikt/extended,<br>82 x 63 mm kiinni/ihopvikt/folded |
| Postimerkin koko/Frimärksformat/Stamp size  | 24,5 x 34,5 mm  |
| Painosmäärä/Upplaga/Issue                   | 4 000 000 merkkiä/frimärken/stamps                                      |
| Painomenetelmä/Tryckmetod/Printing method   | 7/1 web-offset (Hexachrome)   |
| Hinta/Pris/Price:                           | 1.lk/1 kl/1st class   |
| Leimaamaton/Ostämplad/Unpostmarked          | 1,20 €  |
| Päivämääräleimattu/Datumstämplad/Postmarked | 1,49 €  |
| FDC   | 1,90 €  |

# Siperiankurjenmieikka

Strandiris, Siberian Iris

## HEHKUVAN HERKULLINEN SIPERIANKURJENMIEKKA

Kevään 1. luokan kukkapostimerkissä on kuvataiteilija **Tiina Suikkasen** öljyvärimaalaus sinisävyyisestä siperiankurjenmiekastasta. Monelle tuttu perinneperenna yllätti taiteilijan näyttävyydellään. ”Siperiankurjenmieikka oli pitkään niin silmiäni alla, ettei sen hienoutta edes huomannut. Kun sitten aloin katsella sitä tarkemmin, paljastui yllättäviä värejä ja muotoja”, Suikkanen kertoo.

Suikkanen ei ole aikaisemmin suunnitellut postimerkkiä, mutta aiheena kurjenmieikka on hänelle tuttu ja mieluisin. Kesällä 2014 imatralainen Suikkanen valittiin Taidekeskus Salmelan nuoreksi taiteilijaksi.

## EN SPRAKANDE VACKER STRANDIRIS

På vårens 1:a klass frimärke med blomstermotiv finns bildkonstnär **Tiina Suikkans** oljemålning av en blå strandiris. Den för många välkända traditionella perennens överraskade konstnären med sin elegans. ”Jag hade strandirisen så länge rakt framför mina ögon att jag inte ens lade märke till hur fin den var. När jag sedan började titta närmare på den upptäckte jag färger och former som överraskade mig”, berättar Suikkanen.

Suikkanen har inte tidigare planerat frimärken, men irisen är ett välbekant och tilltalande motiv för henne. Sommaren 2014 valdes Suikkanen, som är från Imatra, till konstcentret Salmelas unga konstnär.

## LUSH AND LAVISH SIBERIAN IRIS

This spring's 1st class stamp bears an oil painting of a lavender Siberian iris by **Tiina Suikkanen**. The artist was surprised to discover how beautiful the traditional perennial plant actually is. "I had been watching the Siberian iris for such a long time I could no longer see its beauty. But as I started examining it in more detail, I noticed the fine colors and shapes it has," Ms Suikkanen says.

This is the first stamp designed by Suikkanen, but she has painted the Siberian iris before, and it is one of her favorite themes. In summer 2014, the Imatra-based artist was awarded the title of the Young Artist of the Year by Art Centre Salmela.



OSTA HELPOSTI VERKOSTA! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)

Köp enkelt på nätet! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)  
Shop easily online! [posti.fi/goshopping](https://posti.fi/goshopping)

# Käyntikortti Suomesta

Visitkort för Finland, Visiting Card from Finland

## AINUTLAATUINEN LUONTO KUVITTAÄ KÄYNTIKORTTIA SUOMESTA

Ulkomaille lähetettävä, enintään 20 grammaa painava Priority-kirje tai -kortti, kulkee 1,30 euron arvoisella postimerkillä. Käyntikortti Suomesta -arkissa on kaksi erilaista postimerkkiä. Arkin vasemmalle puolelle **Susanna Rumpu** ja **Ari Lakaniemi** valitsivat Nuuksion kansallispuiston jylhää koskematonta metsää. Oikealla olevassa merkissä ovat kepeät keväiset koivunlehdet, jotka symbolisoivat suomalaisen luonnon puhtautta ja raikkautta.

”Luontomaisemamme tarjoaa vuodenaikojen tuomaa voimakasta vaihtelua. Siirtyminen vuodenaikojen välillä on uudistumista, joka antaa luonnolle ja asukkaille Pohjolalle tyypillisen elämänrytmin. Valitsemissamme luontokuvissa on meitä ympäröivää puhdasta, joskus karuakin elinympäristöä, monelle suomalaiselle tärkeää sielunmaisemaa.” suunnittelijat kuvailevat.

## UNIK NATUR ILLUSTRERAR VISITKORTET FÖR FINLAND

För ett Priority-brev eller -kort som skickas från Finland till utlandet och som väger högst 20 gram behövs ett frimärke med valören 1,30 euro. Arket Visitkort för Finland innehåller två olika frimärken. För arkets vänstra sida valde **Susanna Rumpu** och **Ari Lakaniemi** den storslagna orörda naturen i Noux nationalpark. På frimärket till höger avbildas vårens spröda björklöv, som symboliserar Finlands rena och friska natur.

”Vårt naturlandskap bjuder på stor omväxling tack vare årstiderna. Övergången från en årstid till en annan innebär en förnyelse som ger naturen och invånarna den livsrytm som är typisk för Norden. De naturbilder som vi har valt avspeglar den rena, och ibland även karga, livsmiljö som omger oss och som är ett viktigt själsligt landskap för många finländare,” förklarar planerarna.

## UNIQUE NATURE IN VISITING CARDS FROM FINLAND

International Priority letters or postcards with a maximum weight of 20 grams can be sent from Finland with a EUR 1.3 stamp. The Visiting Card from Finland sheet has two different stamps. The stamp on the left depicts the green and intact wilderness of the Nuksio National Park. The airy, light green birch leaves in the stamp on the right symbolize clean and fresh Finnish nature. Both stamps are designed by **Susanna Rumpu** and **Ari Lakaniemi**.

”Our natural landscapes offer lots of variation, thanks to the four seasons. Nature renews itself with each new season, and the seasons give life in the north its typical rhythm. The images we chose represent the clean, sometimes rough environment that surrounds us and is an essential part of the Finnish spiritual landscape for many,” the designers say.



26.2.2016

DESIGN: SUSANNA RUMPU & ARI LAKANIEMI

Postimerkkiarkki/Frimärksark/Stamp Sheet 10 x 1,30 €

Arkin koko/Arkformat/Sheet size 109 x 199 mm  
Postimerkkien koko/Frimärksformat/Stamp size 27 x 40 mm

Painosmäärä/Upplaga/Issue 1 600 000 merkkiä/frimärken/stamps  
Painomenetelmä/Tryckmetod/Printing method 4/1 offset

Hinta/Pris/Price:  
Leimaamaton/Ostämplad/Unpostmarked x 2 2,60 €  
Päivämääräleimattu/Datumstämplad/Postmarked x 2 3,22 €  
FDC 3,30 €



26.2.2016  
DESIGN: JAANA AALTO

|   |   |
|---|---|
| Postimerkkiarkki/Frimärksark/Stamp Sheet    | 10 x 1,80 €   |
| Arkin koko/Arkformat/Sheet size             | 82 x 189 mm auki/uppvikt/extended,<br>82 x 63 mm kiinni/ihopvikt/folded |
| Postimerkin koko/Frimärksformat/Stamp size  | 34,5 x 24,5 mm  |
| Painosmäärä/Upplaga/Issue                   | 700 000 merkkiä/frimärken/stamps  |
| Painomenetelmä/Tryckmetod/Printing method   | 6/1 web-offset (CMYK + PMS432+PMS1375)                                  |
| Hinta/Pris/Price:                           |   |
| Leimaamaton/Ostämplad/Unpostmarked          | 1,80 €  |
| Päivämääräleimattu/Datumstämplad/Postmarked | 2,23 €  |
| FDC   | 2,50 €  |

## Ajatusten siivin

När tankarna får vingar, Wings of Thoughts

### ADRESSIT KULKEVAT AJATUSTEN SIIVIN

Adressit ja muut enintään 100 grammaa painavat kirjelähetykset kulkevat kotimaassa 1. luokassa 1,80 euron postimerkillä. Luontoaiheistaan tunnetun postikorttitaiteilija **Jaana Aallon** kuvitus sopii hyvin erilaisiin lähetyksiin. Harmonisessa Ajatusten siivin -postimerkissä linnun pitkät siivet kaartuvat usvaisen järvimaiseman yllä.

Postimerkin kuva on toteutettu ruiskumaalaustekniikalla, kuten monet Aallon kuvittamat rakastetut joulukortit. Postikorttien ja adressien lisäksi Aalto tehnyt kuvituksia muun muassa lastenkirjoihin ja tv-ohjelmiin.

### MED ADRESSERNAS HJÄLP FÅR TANKARNA VINGAR

För adresser och övriga brevöversändelser som väger högst 100 gram och som skickas inom Finland behövs ett 1:a klass frimärke med valören 1,80 euro. Postkortskonstnär **Jaana Aalto** är känd för sina naturmotiv, och hennes illustration lämpar sig väl för olika typer av försändelser. På det harmoniska frimärket När tankarna får vingar välver sig en fågels breda vingar över ett dimmigt sjölandskap.

Bilden på frimärket har målats med spurtmålningsteknik, liksom många av Aaltos älskade julkort. Utöver postkort och adresser har Aalto gjort illustrationer för bland annat barnböcker och tv-program.

### PRINTED CONDOLENCES TRAVEL ON WINGS OF THOUGHTS

Printed condolences and other letter items weighing under 100 grams are delivered 1st class in Finland, with a EUR 1.80 stamp. Illustration by **Jaana Aalto**, the postcard designer known for her natural themes, is well suited for a variety of items. The harmonious Wings of Thoughts stamp is adorned with long bird wings over a misty water scene.

The image on the stamp is spray painted, as are many of the artist's beloved Christmas cards. In addition to postcards and printed condolences, Jaana Aalto has illustrated children's books and TV series.



OSTA HELPOSTI VERKOSTA! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)

Köp enkelt på nätet! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)  
Shop easily online! [posti.fi/goshopping](https://posti.fi/goshopping)



Painotuote  
4041 0032

## Osta helposti verkosta! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)

**TILAUKSET JA LISÄTIETOJA:** [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille). Puhelimitse tilaaminen mahdollista ainoastaan Suomessa, puh. 020 451 5522, ma-pe klo 8.00–16.00, puhelun hinta lankapuhelimesta 8,35 snt/puhelu + 6 snt/min ja matkapuhelimesta 8,35 snt/puhelu + 17,17 snt/min (Hinnat sis. alv 24 %). Toimituskulu Suomessa 3 €, jos tilauksen arvo on alle 27 €. Toimitusmaksu ulkomaille meneviin tilauksiin 5,00 €/tilaus. Leimaamattomat postimerkit ovat arvonnalisäverottomia. Leimattujen postimerkkien hinta sisältää ALV 24 %. **MAKSUTAVAT:** Verkkokaupassa ostos maksetaan verkkopankissa tai luottokortilla, puhelimitse tilaaville ja kestotilaajille lähetetään lasku. Yli 125 € arvoiset ostokset voi tehdä vain verkkokaupassa. **PERUUTUS:** Mikäli haluat peruuttaa tilauksen, tee se viimeistään 14 päivän kuluttua tilauksen saapumisesta, joko täyttämällä lomake osoitteessa [posti.fi/palautte](https://posti.fi/palautte) tai soittamalla asiakaspalveluun, puh. 0200 71000 (pvm/mpm). **POSTI OY** Kotipaikka: Helsinki. Y-tunnus: 0109357-9, ALV rek. Postiosoite: Posti Oy, PL 6, 00011 POSTI

**Ensipäiväntapahtuma Postimuseossa Tampereella 26.2.2016, Alaverstaanraitti 5.**  
Leimaajat paikalla klo 14–18. Seuraavat postimerkit ilmestyvät 6.5.2016.

## Köp enkelt på nätet! [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille)

**BESTÄLLNINGAR OCH MER INFORMATION:** [posti.fi/ostoksille](https://posti.fi/ostoksille). Beställningar kan göras per telefon, endast i Finland, tfn 020 451 5522, mån–fre kl. 8.00–16.00, samtalspris från fast telefon 8,35 cent/samtal + 6 cent/min. och från mobiltelefon 8,35 cent/samtal + 17,17 cent/min. (Prisen inkl. moms 24 %). Leveransavgift i Finland är 3 € om beställningen är värd mindre än 27 €. Leveransavgift för beställningar till utlandet är 5,00 €/beställning. Ostämplade frimärken är moms fria. I priset för stämplade frimärke ingår moms 24 %. **BETALSÄTT:** I nätbutiken betalas inköpen antingen via nätbanken eller med kreditkort. Faktura skickas till dem som gör sin beställning per telefon samt till abonnenter. Inköp som är värda över 125 € kan endast göras i nätbutiken. **ANNULLERING:** Om du vill annullera beställningen ska du göra det senast inom 14 dagar efter att du mottagit den, aningen genom att fylla i blanketten på adressen [posti.fi/respons](https://posti.fi/respons) eller genom att ringa kundtjänsten, tfn +358 (0)200 27100 (lna/msa). **ADRESSÄNDRING:** Om du bor utomlands, meddela oss om adressändring på adressen [posti.fi/respons](https://posti.fi/respons). **POSTI AB** Hemort: Helsingfors. FO-nummer: 0109357-9, MOMS reg. Postadress: Posti Ab, PB 6, 00011 POSTI

**Förstادagsevenemang i Postmuseet i Tammerfors den 26 februari 2016, Alaverstaanraitti 5.**  
Avstämpling av frimärken kl. 14–18. De följande frimärkena ges ut den 6 maj 2016.

## Shop easily online! [posti.fi/goshopping](https://posti.fi/goshopping)

**SUBSCRIPTIONS AND MORE INFORMATION:** [posti.fi/goshopping](https://posti.fi/goshopping). Telephone orders are only available for customers in Finland. Please dial, tel. 020 451 5522, Mon–Fri 8.00 a.m.–4.00 p.m., calls from landlines 8.35 cents/call + 6 cents/min, calls from cell phones 8.35 cents/call + 17.17 cents/min (The prices incl. VAT at 24 %). For orders to Finnish addresses worth less than EUR 27, EUR 3 postage is payable. For orders to addresses outside Finland, EUR 5 postage is payable. Unpostmarked stamps are exempt from VAT. Postmarked stamps include VAT at 24%. **PAYMENT METHODS:** For online purchases, payment is by credit card or online banking. Customers who order by phone or have a standing order will be sent an invoice. Purchases worth more than EUR 125 are only available via our online store. **CANCELLATIONS:** If you would like to cancel an order, please do so within 14 days of receipt by filling out the form at [posti.fi/feedback](https://posti.fi/feedback) or by contacting our customer services on +358 (0)200 27100 (standard network charge). **CHANGE OF ADDRESS:** If you live abroad, visit [posti.fi/feedback](https://posti.fi/feedback) to inform us of your change of address. **POSTI LTD** Domicile: Helsinki. Business ID: 0109357-9, VAT reg. Mailing address: Posti Ltd, Consumer Services, PO Box 6, FI-00011 POSTI, Finland

**First day event at the Postal Museum in Tampere, February 26, 2016, Alaverstaanraitti 5.**  
Stamping 02:00 p.m.–6:00 p.m. The next stamps will be issued 6 May 2016.